

O MAMA MIA TEGNIM A CÀ

Canto di filanda armonizzato da Giulio Scarton

O mamma mia tegnì a cà
o mamma mia tegnì a cà
o mamma mia tegnì a cà
che 'n filanda
mi 'n filanda mi vò pu 'nà.

Me dör i pé me dör i mann
me dör i pé me dör i mann
me dör i pé me dör i mann
e la filanda
e la filanda l'è di vilàn.

L'è di vilàn per laurà
l'è di vilàn per laurà
l'è di vilàn per laurà
che 'n filanda
mi 'n filanda mi vò pu 'nà.

Gh'è giò 'l sentòn ferma 'l rudòn
gh'è giò 'l sentòn ferma 'l rudòn
gh'è giò 'l sentòn ferma 'l rudòn
e la filanda
e la filanda l'è la presòn.

L'è la presòn di presònè
l'è la presòn di presònè
l'è la presòn di presònè
e mi 'n filanda
mi 'n filanda son stufa asé.

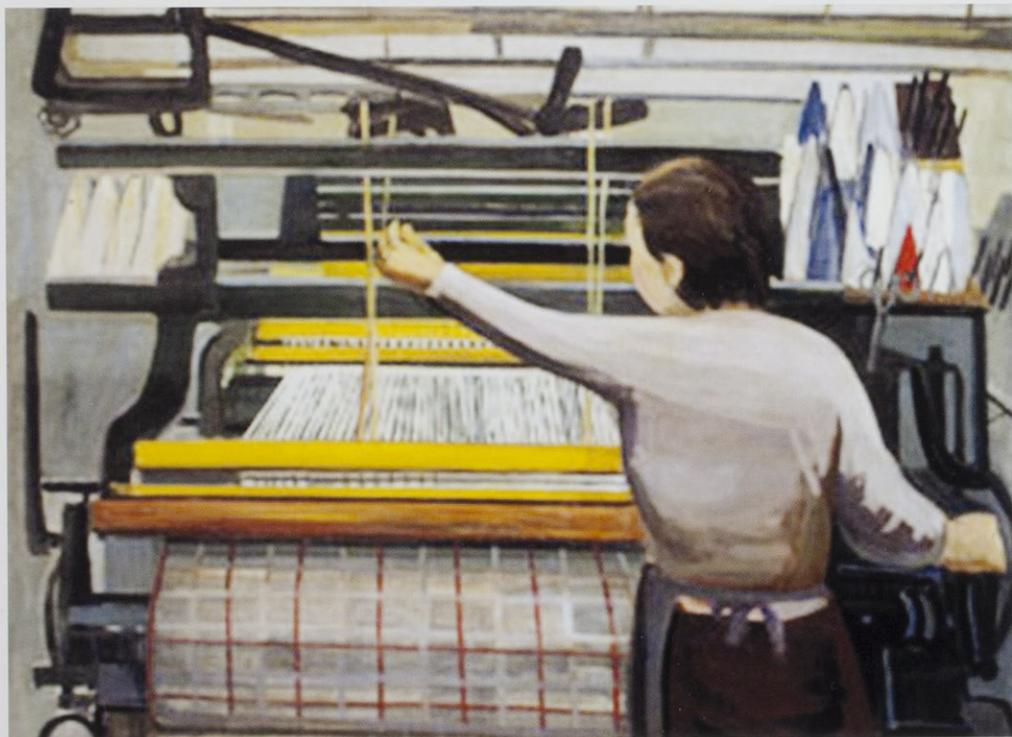
*O mamma mia tenetemi a casa che io in filanda non
ci voglio più andare.*

*Mi dolgono i piedi, mi dolgono le mani e la filanda è
dei villano.*

*È dei villani per lavorare e io in filanda non ci voglio
più andare.*

*C'è giù la cinghia, ferma il ruotone e la filanda è la
prigione.*

*È la prigione dei prigionieri e io in filanda sono stufa
abbastanza.*



O mamma mia, tegnì a cà

canto di filanda (Lombardia)

G. G. S.

Lento lamentoso

TENOR LEAD

BARITONE BASS

O mam-ma mia te-gnim a ca o mam-ma mia te-gnim a ca

O mam-ma mia te-gnim a ca a ca o mam-ma mia te-gnim a ca a

O mam-ma o mam-ma o mam-ma o mam-ma

5

o mam-ma mia te-gnim a ca che min fi-lan-da min fi - lan-da mi voi pu nà

ca o mam-ma mia te-gnim a ca a ca che min fi-lan-da min fi - lan-da mi voi pu nà

o mam-ma o mam-ma che min fi-lan-da min fi - lan-da mi voi pu nà

Nell'ottocento quasi la metà delle filande era concentrata in Lombardia e molte nel territorio di Varese, allora provincia di Como, in particolare sull'Olona, l'Arno e il Bardello e davano lavoro a migliaia di persone, in gran parte giovani donne. A quei tempi andare in filanda era uno di quei lavori supplementari che si affidavano alle donne perché non restassero in ozio, d'altronde avevano solo da partorire fino a una dozzina di figli, da allevarne mezza dozzina, da cucinare per tutti, lavare, stirare, spazzare, rifare i letti, vuotare i vasi da notte, lavare i piatti, cucire, rattoppare, rammendare, badare alle galline, curare i malati, pregare per il marito, andare in chiesa e baruffare un po' con le vicine. Come riuscissero anche andare in filanda, era un mistero. Al di là della battuta, non tanto distante dalla verità, andare in filanda era un lavoro faticoso, malsano e mal retribuito. Forse, per attenuarne la fatica e non pensare alla loro misera condizione, le ragazze intonavano canti molti dei quali sono giunti sino a noi. La cadenza di questi canti era più di lamento che di protesta, perché in essi si riversavano i dolori e lo stato di soggezione economica nei confronti del padrone e ribellarsi voleva dire perdere il posto. In questo brano la giovane operaia implora la madre affinché non la mandi più a lavorare elencando tutti gli aspetti d'insalubrità del lavoro di filanda, degli inconvenienti e dei pericoli cui andava incontro concludendo che la filanda è una prigione. Il brano, di autore anonimo, è stato armonizzato per il Coro Fiocco di Neve dal Maestro Giulio Scarton.